

ПРОБЛЕМЫ ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ ГЕРМЕНЕВТИКА В ТВЕРСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

Г.И. БОГИН

Факультет романо-германской филологии
Кафедра грамматики и истории английского языка
Тверской государственной университет
gbogin@tversu.ru

Статья анализирует опыт включения курса герменевтики в учебный процесс в Тверском государственном университете и проведения Тверских герменевтических конференций в 1990—2000 гг. и Web-журнала «Герменевтика в России» (с 1997 г.).

Филологическая герменевтика включена в качестве исследовательской проблемы в план кафедры грамматики и истории английского языка ТвГУ уже не один год, а с 1990 г. кафедра совместно с другими коллективами по предложению крупнейшего методолога Георгия Петровича Щедровицкого (1929—1994) и при его деятельном участии начала регулярно проводить международные герменевтические конференции по проблеме «Понимание и рефлексия».

Тверские герменевтические конференции ориентированы на совместную работу специалистов, ведущих исследования в области филологической, философской, юридической, историографической, педагогической, экономической герменевтики, равно как и методологов, изучающих субстанциальную и процессуальные стороны образования и бытования ситуаций понимания и непонимания. Избранные материалы конференций публикуются в серии сборников научных трудов под единым названием «Понимание и рефлексия». Конференции и издания, в том числе в Интернете, позволяют поддерживать постоянные связи с большим количеством специалистов в России и других странах.

Исследования по герменевтике ведутся во многих университетах мира, что предопределяет известное разделение сфер исследовательских интересов. Тверские филологи интенсивно занимаются разработкой проблемы понимания как инобытия рефлексии. При данном подходе схемы действия при понимании выступают в качестве рефлексивных.

Рефлексивный характер имеют и техники понимания, совокупность приемов системомыследеятельности, превращающих непонимание в понимание, а в оптимальных случаях способных превратить понимание текстов культуры в мастерство. Владение техниками понимания — это «мастерство ума», и этому мастерству можно учиться и — главное! — надо учить. Научение рефлексии, включающее научение техникам понимания, позволяет человеку **понимать самому**, а не повторять чье-то «готовое понимание». Поэтому вопрос о техниках понимания имеет отношение к проблемам жизни человека в демократическом обществе, равно как и к проблемам свободы, творчества и культуры.

Небольшая группа исследователей, работающая в ТвГУ в области герменевтики, выявила более ста техник понимания текстов культуры. Некоторые из этих

техник так или иначе трактовались в гуманитарных науках прошлого, хотя и не воспринимались при этом именно как техники понимания: другие же техники были обнаружены исследователями Тверской группы. В настоящее время нам известны шесть классов техник понимания.

Первый класс такого рода техник — техники усмотрения и построения смыслов, наиболее известные в гуманитарном знании. Так, техника интендирования фактически была описана еще в XI в. Ансельмом Кентерберийским, техника распредмечивания была разработана Фомой Аквинским, позже — Карлом Марксом, а понимание по схемам действия было классически описано Иммануилом Кантом. Задача исследовательской группы заключалась в том, чтобы дать таким «старым» техникам описание, согласующееся с нынешней научной и социокультурной ситуацией. Некоторые «старые» техники разрабатывались с учетом более поздних открытий в логике, психологии и лингвистике. Так, техника герменевтического круга была впервые описана Фридрихом Шлейермахером в 1819 г., но для современного ее представления и использования возникла необходимость соединить схемы работы по этой технике со схемами системомыслительности, разработанными в 1957—1994 гг. Московским методологическим кружком во главе с Щедровицким.

Однако не все два десятка техник этого класса связаны со столь длительной научной традицией: некоторые техники впервые выявлены тверскими авторами. Так, О.Ф. Васильева выявила технику переопредмечивания, никем до этого не описанную. Разумеется, все техники понимания используются в человеческой среде; при этом одни используются многими, другие — немногими, одни техники используются кем-то умело, а кем-то — неумело. Педагогический пафос герменевтических исследований заключается в том, чтобы описать выявленные техники понимания так, как это нужно для последующих общедидактических и частнометодических разработок, по которым можно учиться и можно учить данному виду рефлексии. Описанное соотношение «старых» и новооткрытых техник понимания имеет место во всех классах техник.

Второй класс техник — использование «рефлексивного мостика», возникающего при появлении в тексте средств, пробуждающих рефлексию над онтологическими картинками, не связанными непосредственно с осваиваемым гносеологическим образом. Из десятка входящих сюда техник некоторые разработаны тверскими авторами. Так, пробуждение рефлексии метафорой при установке на понимание текста изучено Н.Ф. Крюковой; улучшение понимания через мобилизацию ритмико-интонационных средств (при фонации или без фонации) изучалось Е.З. Имаевой.

Много научных и научно-методических находок имели место при исследовании **третьего класса техник**, куда входят «техники расклеивания» смешиваемых конструктов. Особенно существенна задача «расклеивания» содержаний и смыслов, впервые поставленная Г. Фреге, но постоянно раскрывающая все новые и новые потребности в проблематизации и разработке.

Четвертый класс техник — техники интерпретационного типа. В связи с проблематикой этого класса исследовательская группа рассматривала проблемы восстановления смысла по значению, самоопределение человека в мире усмотренных смыслов, способы выхода в рефлексивную позицию, самоопределение субъекта среди граней понимаемого («техника конфигурирования» по терминологии Г.П. Щедровицкого), способы оценки онтологических картин (компонентов рефлексивной реальности), задействованных в акте понимания.

Пятый класс техник понимания охватывает преднамеренный переход от одного конструкта деятельности к другому. Если одна из техник «расклеивания» — это показ того, как не смешивать значение и смысл, то соответствующая техника в классе «техник перехода» указывает, как перейти от значения к смыслу. Наконец, техники шестого класса обеспечивают выполняемый по воле субъекта понимания выход из ситуации, в которой он лишь фиксируется. Рефлексия, в некоторое духовное состояние, которое является объективацией рефлексии, ее инобытием, «ипостасью». Это может быть выход к усмотрению и/или построению

смысла, выход к усмотрению эзотеричного смысла (техника выявлена А.А. Богатыревым), выход к решению или его отмене, выход к одному из собственно человеческих чувств и т. п. Изучение техник понимания открывает определенные перспективы улучшения деятельности с текстами культуры, причем дело касается отнюдь не только вербальных текстов, но и всей культуры вообще — как всех других следов человеческой деятельности, которые можно помыслить как текст — то, что «может быть прочитано»: живопись, облик городов, субъективность того или иного человека, национальный менталитет, перспективы культурного или экономического развития того или иного сообщества (прогностическая рефлексия) и очень многое другое. Универсальная отнесенность категорий рефлексии и рефлексивности как к субстанции, так и к процессу понимания позволяет изучать роль понимания в системомыследеятельности, культуре, формировании разума и знания, а также — при более широкой постановке вопроса — исследовать процесс и роль рефлексии и понимания в научной, художественной, хозяйственной, обучающей и учебно-познавательной деятельности. Риторическая деятельность также объясняется из герменевтики — как программирование понимания у другого.

Собственно филологический материал трактуется на основе строгого разделения парных противоположностей — значения и смысла, содержания и смысла, действий и процедур, импульсивности и рефлексивности, знания предикаций и понимания смыслов, причем именно смыслы и смысловые миры являются предметом главного интереса. Тексты культуры и приравняемые к ним духовные конструкты трактуются как социально значимые носители средств пробуждения рефлексии, выступающей при своей фиксации (объективирующей) в виде смысла, смысловых конструкций, метасмыслов, экзистенциальных метасмыслов, художественных и иных идей.

Этой тематике были посвящены публикации тверских исследователей. В частности, с 1982 г. опубликованы книги Г.И. Богина «Филологическая герменевтика» (1982), «Типология понимания текста» (1986), «Схемы действий читателя при понимании текста» (1989), «Субстанциальная сторона понимания текста» (1993), «Интерпретация текста» и др. Коллектив тверских филологов, интересующихся вопросами понимания и рефлексии, опубликовал в тверских и иных изданиях более 450 статей. Многие члены этого коллектива выступали с докладами по герменевтической тематике на научных конференциях в вузах России и стран дальнего и ближнего зарубежья, прочитали спецкурсы по проблемам понимания и рефлексии в университетах Москвы, Киева, Минска, Нижнего Новгорода, Новосибирска, Полоцка, Иванова, Волгограда, Сум, Якутска и ряда других городов.

Серия научных сборников, повторяя историю герменевтики, выросшей из риторики (далее — из общей и частной стилистики), постепенно суживала тематику отдельных выпусков — от изучения стилистических средств как средств пробуждения рефлексии к специальным изданиям по конкретному вопросу филологической герменевтики: «Стилистика как общепилологическая дисциплина» (1989), «Общая стилистика: теоретические и прикладные аспекты» (1990), «Общая стилистика и филологическая герменевтика» (1991), «Филологическая герменевтика и общая стилистика» (1992), «Понимание и рефлексия» (1992 — 1995), «Понимание и интерпретация текста» (1994), «Понимание менталитета и текста» (1995), «Понимание как усмотрение и построение смыслов» (1996).

Герменевтическая тематика постоянно присутствует в курсовых и дипломных работах студентов отделения английского языка. Проводятся учебные занятия по интерпретации текстов, причем сущность методической ориентации педагога определяется при этом положением об интерпретации как высказанной рефлексии. Читается также ряд спецкурсов по проблемам филологической теории понимания и интерпретации текстов культуры, причем не остаются без внимания также и тексты одноразового использования.

С 1989 г. началась защита диссертаций по герменевтике. Аспирантура по данному профилю филологии есть в Пятигорском лингвистическом университете

и Тверском университете, которые координируют свою работу. Через аспирантуру в ТвГУ подготовлены, а затем и защищены (в Москве, Петербурге и Твери) кандидатские диссертации: «Метафора как средство понимания содержательности текста» (Н.Ф. Крюкова), «Ритм как средство улучшения понимания неявно данных смыслов текста» (Е.З. Имаева), «Проблемы оптимизации научно-технических текстов» (З.Я. Карманова), «Текстовая эзотеричность как средство оптимизации художественного воздействия» (А.А. Богатырев). Трактовке интерпретации как высказанной рефлексии посвящены диссертации «Опыт построения лингвистической теории жанра» (Е.Н. Левинтова), «Герменевтические ситуации в учебном процессе» (И.В. Соловьева) и др. Н.Л. Галеева защитила докторскую диссертацию на тему: «Деятельностная теория перевода». В стадии подготовки находятся несколько докторских и кандидатских диссертаций по филологической герменевтике.

С 1997 г. Тверская герменевтическая группа начала издавать журнал «Герменевтика в России / Hermeneutics in Russia», выпуски которого можно найти по адресу: <http://www.tversu.ru/Science/Hermeneutics>.

Журнал выходит ежеквартально, в каждом номере — от 900 тыс. до 1 млн печатных знаков; за год это дает до 4 млн печатных знаков, т. е. около 100 авторских листов. Поскольку многие явления общественной жизни можно трактовать как тексты, журнал вышел за пределы собственно филологической тематики и публикует статьи по проблемам герменевтики управленческой, политологической, организационно-оценочной, экономической, демографической, землеустроительной, филологической, искусствоведческой, градостроительной, философской, педагогической, богословской, историографической, психологической, биологической, медицинской, научно-физической и всякой иной. Приветствуются методологические исследования субстанциальной и процессуальной сторон понимания типологии герменевтических ситуаций, причин непонимания в разных ситуациях, различных способов интерпретации как высказанной рефлексии.

В мае 2000 г. состоялась VII Тверская герменевтическая конференция, на которой рассматривались следующие вопросы:

1. Методологические проблемы понимания и рефлексии в системе регионального управления и регионального развития. Политический дискурс в рамках регионального сознания.

2. Понимание как форма существования рефлексии. Понимание как субстанция и как процесс. Схемы действия при понимании. Место понимания в системомыследеятельности индивида и коллектива. Роль рефлексии и понимания в работе руководителя. Роль понимания и рефлексии в формировании и способе существования менталитета (социального, национального, индивидуального). Понимание текста, понимание ситуации, понимание человека, понимание ментальности и пр. Понимание экзистенциальных смыслов, взаимозависимость понимания таких смыслов и их наличия. Рефлексия и понимание в деятельности общественной, управленческой, хозяйственной, политической, художественной, учебной, производственной, обучающей, исследовательской и пр.

3. Управление как система с рефлексией. Рефлексия руководителя как источник понимания социально-экономической реальности и ее конкретных ситуаций. Рефлексия как прогностика поведения различных групп людей в складывающейся ситуации, социальная оценка ситуаций, оценка возможности воздействовать на ситуацию. Роль обращений к опыту индивида, нации, рода в формировании социально адекватных решений. Общность/раздельность рефлексивной реальности руководителя и руководимых — ключ к проблеме интеграции/дизинтеграции общества. Проблема научения всего народа рациональной рефлексии, переход от дискурсивной рациональной рефлексии к обыденной (не презентированной актуальному осознанию), но при этом столь же рациональной рефлексии.

4. Рефлексия (гражданина, педагога, руководителя) в разных социально значимых определениях. Оценка рефлексии личности и гражданина по критерию каждого из определяющих аспектов. Важнейшие определения рефлексии:

А. Рефлексия как связка между наличной ситуацией и опытом (благодаря этой связке ситуация окрашивается отстоявшимся опытом, и при этом происходит изменение отношения к опыту, что и дает новый опыт). Рефлексия как источник опыта.

Б. Рефлексия как родовое начало по отношению к видовым началам; последние возникают при ее фиксации (объективации) в некоторой мозаичной форме, накладываемой на пояса системомыследеятельности. При остановке рефлексии возникает понимание, но могут возникнуть решение, отношение, знание, оценка, метафоризация (рефлексивный мостик к ранее не замечаемому) и др.

В. Готовность (руководителя, политика, педагога, любого человека) видеть себя глазами других людей.

Г. Готовность (руководителя, политика, педагога, любого человека) усмотреть причины различных взглядов разных людей на одну и ту же ситуацию (социальную, политическую, познавательную и пр.). Рациональная таксономизация всех этих взглядов и оценка меры социальной адекватности/неадекватности каждого таксона. Прогностика деятельности людей каждого выявленного таксономического подразделения (прогностическая рефлексия).

Д. Владение рефлексивными техниками понимания. Оптимизация набора техник для каждого типа встреч с ситуацией реальной, идеальной, текстовой и пр.

Е. Способность перевыражать любое наличное и усмотримое в онтологических картинах прожитого опыта встреч с людьми, ситуациями, текстами, переживаниями (своими и чужими) и т. п.

Ж. Готовность самоопределяться в позициях деятельности — внутренней и практической («я рефлектирую, я понимаю»), внешней, исследовательской («я рефлектирую над рефлексией другого», «я понимаю понимание другого»), инженерной («я добиваюсь конвергенции рефлексии другого с моей рефлексией», «я втягиваю другого в мою рефлексю» — это дает другому возможность соотносить свою предшествующую рефлексю с той метарефлексией, которую ему предоставляют, что и дает ему перспективу поумнеть) и др.

5. Филологические проблемы понимания и рефлексии. Различные подходы к проблеме понимания текста (речевого произведения). Понимание текстов культуры как инобытие рефлексии над индивидуальным и социальным опытом. Типичные бинарные противопоставления в герменевтике: смысл/значение, смысл/содержание, рефлексия онтологическая/гносеологическая, гносеологическая/методологическая и пр., понимание семантизирующее/когнитивное, когнитивное/распредмечивающее, эмоция/чувство, дискурсивность/обыденность рефлексии и др. Риторика как система герменевтических программ для реципиента (программы техник понимания, сочетания техник понимания в той или иной герменевтической ситуации). Трактовка понимания в учении Г.П. Щедровицкого о системомыследеятельности и в конкретных гуманитарных дисциплинах (теория управления, семантика, семиотика, теория коммуникации, теория менеджмента, социальная психология и др.). Интерпретация как высказанная рефлексия, теоретические и прикладные проблемы теории и практики интерпретации. Интерпретация невербальных явлений, поддающихся трактовке в качестве текстов.

6. Педагогические проблемы понимания и рефлексии. Научение рефлексии как главная педагогическая задача XXI столетия. Научение рефлексии для жизни при свободе и демократии. Нынешние возможности научения рефлексии, интерпретационные методы обучения, их применимость к разным учебным предметам в разных типах учебных заведений. Методика организации индивидуальной и коллективной мыследеятельности в герменевтических ситуациях. Дискурсивная и обыденная рефлексии в процессах обучения, образования и самообразования (особенно в условиях чтения и слушания). Соотношения понимания и знания, понимания и переживания, или решения, или изобретения, или собственно человеческого чувства, или любых других инобытий (ипостасей) рефлексии, способных сочетаться и взаимодействовать с пониманием. Антирефлексивность в народном образовании и в быту как ретроградные

силы жизнедеятельности. Понимание как проявление умственного и нравственного здоровья человека.

LINGUISTIC HERMENEUTICS IN TVER UNIVERSITY

Georgy I. BOGIN

Department of Romanic & Germanic Languages
Department of Grammar and History of English Language
Tver State University, Tver, Russia
gbogin@tversu.ru

Hermeneutic methods and Hermeneutics as a subject in programs of Tver State University and experience of Tver Hermeneutic Conferences (1990–2000) and web-«Hermeneutics in Russia» (since 1997) are studied in this article.